

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1930-1931

1° **Projet de Loi relatif au commerce et au port des armes;**

2° **Proposition de Loi relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et à la fabrication et au commerce des munitions.**

(Voir les n^{os} 37 (session de 1919-1920), 12 (session de 1920-1921) et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 23 décembre 1920 et 12 janvier 1921*; les n^{os} 27 (session de 1920-1921), 134 (session de 1929-1930) et 12 (session de 1930-1931) du Sénat.

Amendements présentés par le Gouvernement au texte proposé par la Commission.

I. — *Supprimer du titre du projet les mots « et à la fabrication et au commerce des munitions ».*

CHAPITRE II.

II. — *Sous les mots « Première section » remplacer les mots « Des armes en général » par les mots : « Classification des armes ».*

ART. 3.

Rédiger cet article comme suit :

« *Sont armes prohibées* : les poignards et couteaux en forme de poignards, les cannes à épée et cannes-fusils, les casse-têtes, les fusils à démonter ou fusils pliants, et toutes armes offen-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1930-1931

1° **Wetsontwerp op den handel in en het dragen van wapenen;**

2° **Wetsvoorstel op de vervaardiging van, den handel in, en het dragen van wapenen en op de vervaardiging van en den handel in munitie.**

(Zie de n^{rs} 37 (zitting 1919-1920), 12 (zitting 1920-1921) en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 23 December 1920 en 12 Januari 1921*; de n^{rs} 27 (zitting 1920-1921), 134 (zitting 1929-1930) en 12 (zitting 1930-1931) van den Senaat).

Amendementen van de Regeering op den tekst door de Commissie voorgesteld.

I. — *In den titel van het ontwerp de woorden : « en op de vervaardiging van en den handel in munitie » te doen wegvallen.*

HOOFDSTUK II.

II. — *Onder de woorden « Eerste afdeling » worden de woorden « Van de wapenen in het algemeen » vervangen door de woorden : « Rangschikking van de wapenen ».*

ART. 3.

Te doen luiden :

« *Verboden wapenen zijn* : dolken en dolkmessen, degenstokken en geweerstokken, knotsen, uiteenneembare geweren of vouwgeweren, alle verdokene of geheime aanvalswapenen

sives cachées et secrètes qui ne seraient pas réputées armes de défense ou armes de guerre.

» *Sont armes de défense*, les pistolets, les revolvers et les pistolets automatiques, de quelques calibre ou dimension qu'ils soient, et toutes armes auxquelles un arrêté royal attribuera ce caractère.

» *Sont armes de guerre*, à l'exception des pistolets et revolvers, toutes armes à feu rayées ou armes blanches qui ont servi, servent ou sont propres à servir à l'armement des troupes belges ou étrangères, ainsi que toutes armes auxquelles un arrêté royal attribuera ce caractère.

» *Sont armes de chasse ou de sport*, celles qui ne se classent dans aucune des catégories ci-dessus. »

ART. 6.

A supprimer.

ART. 7.

Rédiger cet article comme suit :

« Sauf le cas d'exportation directe par le vendeur ou cédant, on ne peut vendre ou céder une arme à feu de défense qu'aux fabricants ou marchands d'armes, aux artisans armuriers, et aux personnes munies d'une autorisation de l'acquérir. Cette autorisation leur est délivrée par le procureur du Roi de l'arrondissement où elles sont domiciliées et si elles ne sont pas domiciliées en Belgique, par le Ministre de la Justice.

die niet als verweerwapenen of oorlogswapenen nochtan beschouwd zijn.

» *Verweerwapenen zijn* : pistolen, revolvers en automatische pistolen, van eenig kaliber of afmeting en alle wapenen waaraan bij Koninklijk besluit dit karakter toegekend word.

» *Oorlogswapenen zijn* : met uitzondering van pistolen en revolvers, alle vuurwapenen met getrokken loop of blanke wapenen die gediend hebben, dienen of kunnen dienen voor de bewapening van Belgische of vreemde troepen, alsmede alle wapenen waarvan bij Koninklijk besluit dit karakter toegekend word.

» *Jacht- of sportwapenen zijn* : degene die tot geen van bovenstaande categoriën behooren. »

ART. 6.

Te doen wegvallen.

ART. 7.

Dit artikel te doen luiden :

« Behoudens het geval van rechtstreekschen uitvoer door den verkoper of den afstanddoener mag een tot verweer dienend vuurwapen slechts verkocht of afgestaan worden aan wapen-fabrikanten of handelaars, aan ambachtslieden-wapenmakers en aan de personen voorzien van een machtiging totiaan koop. Die machtiging wordt hun afgeleverd door den Procureur des Konings van het arrondissement waar zij hun woonplaats hebben en door den Minister van Justitie, indien zij in België geen woonplaats hebben.

» Toute vente ou cession d'armes à feu de défense, à des particuliers de moins de dix-huit ans ou de particulier à particulier, est interdite. »

ART. 8.

A supprimer.

ART. 9.

Rédiger comme suit cet article :

« Pourront seuls importer des armes à feu de défense, les fabricants ou marchands d'armes, les artisans armuriers et ceux qui justifient selon le mode prescrit par le Gouvernement, de l'autorisation d'acquérir prévue à l'article 7.

» Cette disposition ne s'applique pas lorsque, au moment de l'importation, l'arme est portée pour un motif légitime. »

ART. 10.

a) *Rédiger comme suit l'alinéa 1^{er} de cet article :*

« Il est interdit de porter une arme de défense sans motif légitime »;

b) *Supprimer le deuxième alinéa.*

ART. 12.

Supprimer cet article.

ART. 13.

Rédiger l'article 13 comme suit :

« Sauf le cas d'exportation directe

» Elke verkoop of afstand van tot verweer dienende vuurwapens aan particulieren beneden achttien jaar of van particulier tot particulier is verboden. »

ART. 8.

Te doen wegvallen.

ART. 9.

Dit artikel te doen luiden :

« Mogen alleen tot verweer dienende vuurwapenen invoeren de wapenfabrikanten of -handelaars of ambachtslieden-wapenmakers, en degenen die volgens de door de Regeering voorgeschreven wijze doen blijken van de bij artikel 7 voorziene machtiging tot aankoop.

» Deze bepaling is niet van toepassing wanneer, bij den invoer, het wapen om een wettige reden gedragen wordt. »

ART. 10.

a) *De eerste alinea van dit artikel te doen luiden als volgt :*

« Het is verboden een verweerpapen te dragen zonder wettige reden. »

b) *De tweede alinea te doen wegvallen.*

ART. 12.

Te doen wegvallen.

ART. 13.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« Behoudens het geval van recht-

par le vendeur ou cédant, on ne peut vendre ou céder une arme à feu de guerre qu'aux fabricants ou marchands d'armes, aux artisans armuriers, et aux personnes munies de l'autorisation de la détenir. »

ART. 14.

A supprimer.

ART. 15.

Rédiger comme suit cet article :

« L'importation des armes à feu de guerre n'est permise qu'aux fabricants ou marchands d'armes, aux artisans armuriers, et à ceux qui justifient, suivant le mode prescrit par le Gouvernement, de l'autorisation de les détenir.

» Cette disposition ne s'applique pas lorsqu'au moment de l'importation, l'arme est portée pour un motif légitime. »

ART. 16.

Rédiger comme suit cet article :

« Il est interdit de porter une arme de guerre sans motif légitime. »

ART. 17.

Dire : « La détention des armes à feu de guerre est... »

ART. 19.

A supprimer.

CHAPITRE IV.

Rédiger comme suit le titre : « Des dépôts d'armes ».

streekschen uitvoer door den verkoper of afstanddoener, mag een oorlogsvuurwapen slechts verkocht of afgegaan worden aan wapenfabrikanten of -handelaren, aan ambachtslieden-wapenmakers en aan de personen voorzien van de machtiging om het voorhanden te hebben. »

ART. 14.

Te doen wegvallen.

ART. 15.

Dit artikel te doen luiden :

« Invoer van oorlogsvuurwapenen is slechts toegelaten aan wapenfabrikanten of -handelaars, aan ambachtslieden-wapenmakers en aan degenen die, volgens de door de Regeering voorgeschreven wijze, doen blijken van de machtiging om ze voorhanden te hebben.

» Deze bepaling is niet van toepassing wanneer bij den invoer, het wapen om een wettige reden gedragen wordt. »

ART. 16.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« Het is verboden zonder wettige reden, een oorlogswapen te dragen. »

ART. 17.

Te zeggen : « Het voorhanden hebben van oorlogsvuurwapenen is... »

ART. 19.

Te doen wegvallen.

HOOFDSTUK IV.

Den titel van dit hoofdstuk te doen luiden : « Van opslagplaatsen van wapenen ».

ART. 30.

Deuxième alinéa. — A supprimer.

ART. 31.

Rédiger comme suit cet article :

« Les contrevenants aux dispositions de la présente loi *ou des arrêtés pris pour son exécution* seront punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de *cent francs* à cinq mille francs, ou d'une de ces peines seulement. »

ART. 33.

Dire : « ... les fabricants ou marchands d'armes ou *artisans armuriers* pourront être condamnés à... »

ART. 35.

Supprimer de cet article les mots : « et exportation ».

ART. 39.

a) *Faire de l'alinéa 1^{er} de cette disposition, tel qu'il est rédigé par la Commission du Sénat, un article qui formera l'article 39 (nouveau);*

b) *Insérer, après l'alinéa 1^{er} de l'article 39 de la proposition de loi, une disposition qui formera l'article 39bis (nouveau) :*

« Le Gouvernement peut étendre en tout ou en partie aux armes autres que les armes à feu, les dispositions des articles 1^{er}, 2, 7, 9, 13, 15, 17 et 39. »

ART. 30.

Tweede alinea. — Te doen wegvallen.

ART. 31.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« Zij die de bepalingen van deze wet of van de voor hare uitvoering genomen besluiten overtreden, worden gestraft met gevangenisstraf van *één maand* tot één jaar en met geldboete van *honderd frank* tot vijf duizend frank, of met een dezer straffen alleen. »

ART. 33.

Te zeggen : « ... kunnen de wapenfabrikanten of-handelaars, *de ambachtslieden-wapenmakers* veroordeeld worden tot ... »

ART. 35.

In dit artikel de woorden « en uitvoer » te doen wegvallen.

ART. 39.

a) *De eerste alinea van deze bepaling, zooals zij door de Senaatscommissie werd opgemaakt, wordt artikel 39 (nieuw).*

b) *Na de eerste alinea van artikel 39 van het wetsvoorstel, eene bepaling in te voegen die artikel 39bis (nieuw) wordt :*

« De Regeering kan de toepassing van de bepalingen van de artikelen 1, 2, 7, 9, 13, 15, 17 en 39, geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot andere wapenen dan vuurwapenen. »

c) *Faire, des alinéas 2 et suivants de l'article 39 de la proposition de loi, une disposition qui formera un article 39ter ainsi conçu :*

« Un arrêté royal déterminera les mesures d'exécution de la présente loi, notamment :

» 1^o... (comme au 1^o de l'article 39 de la proposition de loi);

» 2^o... (comme au 2^o de l'article 39 de la proposition de loi);

» 3^o La forme et les conditions des autorisations prévues par la présente loi. »

Le Ministre de la Justice,

c) *Van de tweede en volgende alinea's van artikel 39 van het wetsvoorstel wordt een bepaling gemaakt, die artikel 39ter wordt, luidende als volgt :*

« Een Koninklijk besluit bepaalt de maatregelen van tenuitvoerlegging van deze wet, namelijk :

» 1^o (Zooals in 1^o van art. 39 van het wetsvoorstel);

» 2^o (Zooals in 2^o van art. 39 van het wetsvoorstel);

» 3^o Den vorm en de voorwaarden van de bij deze wet voorziene machtigingen. »

De Minister van Justitie,

JANSON.